DIARIO
Arubaanse Courant

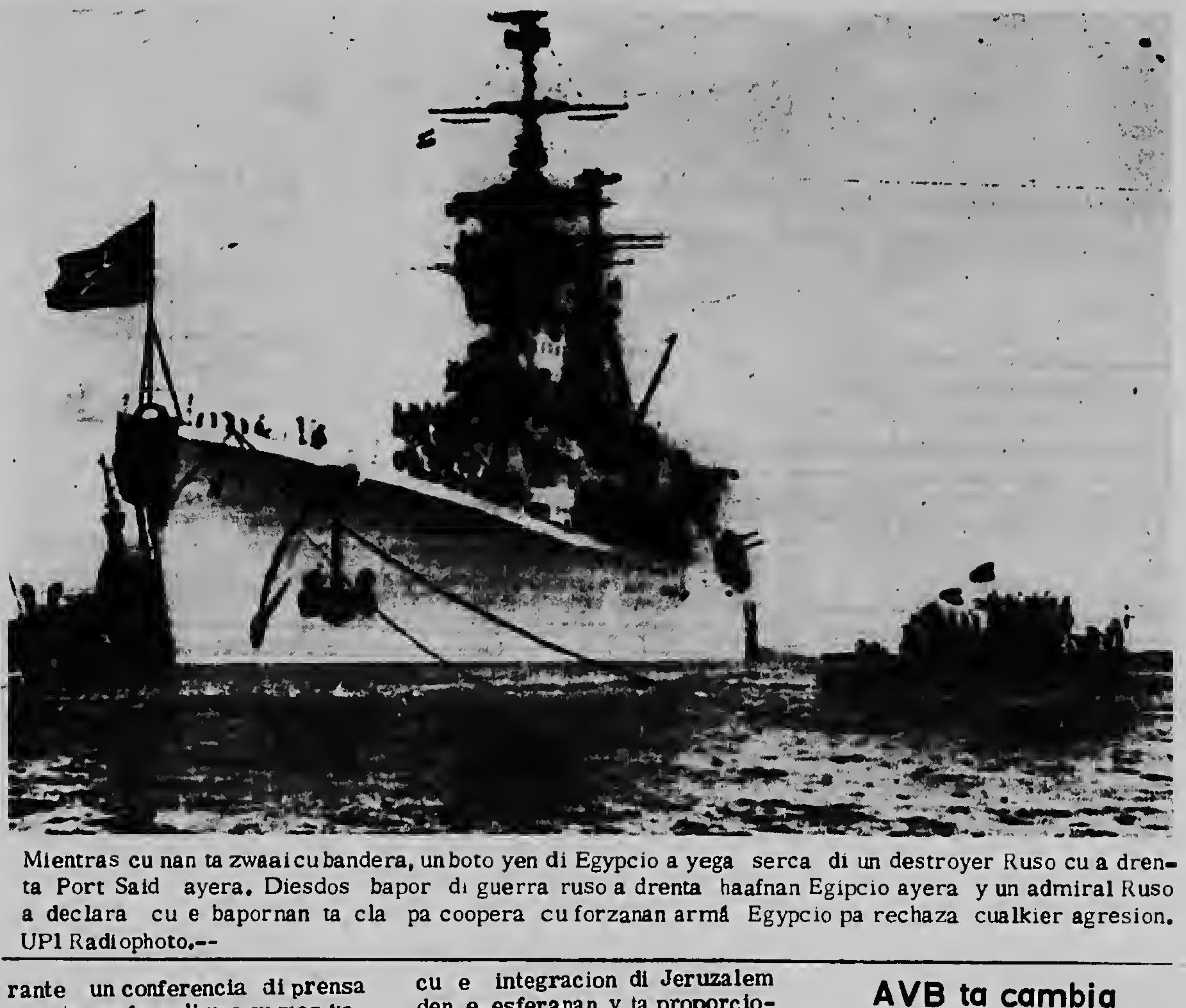
NJA 27 | Dia Huebs 13 di Juli 1967 | No.9093

SOLUCION POLITICA DI E CRISIS MEDIO ORIENTE TA LEEUW AINDA

ACIONNAN UNI --UPI -- Asamblea General di Naionnan Uni ta reuni pa sigui su sesion di emergenia sin jega ni serca di un solucion politico pa e risis di Medio Oriente.

an a perde casi tur speransa di logra aprobacion i un mocion presenta pa Spaña cu ta un suerte di venencia entre e dos propuestanan cu a ser rechaá pa Asamblea General, dia cuater di Juli pasa omo nan no a hanja basta voto pa aprobacion di e esolucion.

omo resultado di esaki nan ta kere cu e Asamblea trata di immediato riba e cuestion di anexion oor di gobierno Israeli, e sector Jordanio di e iudad Jeruzalem.



Mientras cu nan ta zwaai cu bandera, un boto yen di Egypcio a yega serca di un destroyer Ruso cu a drenta Port Said ayera. Diesdos bapor di guerra ruso a drenta haafnan Egipcio ayera y un admiral Ruso a declara cu e bapornan ta cla pa coopera cu forzanan armá Egypcio pa rechaza cualkier agresion. UPI Radiophoto.--

Asamblea General a aproba e ulacion cu 99 voto contr 0. rios pais, entre cual Estados idos a keda sin vota.

anja a trata di logra un transcion entre e proyecto di resocion di e nacionnan no comproeté -- principalmente produc di Yugoslavia e India -- cu bata exigi retiro immediato di rael di e territorionan Arabier ı ela conkista y un medida aupicia door di e paisnan di rminacion di e estado di gue entre e Arabiernan y Hudiewan, cual medida ta ser exigi pa Arabiernan.

ero den circulonan bon informá ser bisá cu majoria di e naionnan Latinoamericano, talbes como resultado di e oposicion Norteamericano na e medida aki, a nenga di apoya e resolucion di Spanja.

E delegacion di Pakistan ta awor aki e unico cu ta figura riba e lista e oradornan di awe, ta buscando apoyo -- segun ta ser afirmá -- pa un potencia cu lo condena Israel pa a nenga di acepta resolucion di Asamblea General cu a recomendele pa anula e anexion di Jeruzalem.

Minister di relacionnan exterior Israeli, Abba Eban, kende a jega ayera nochi na New York, ta bisa den un carta cu ela manda pa secretario general U Thant cu e palabra "anexion" no ta na lugar."

Eban, cu anteriormente a bisa durante un conferencia di prensa cu e ta prefera di usa su mes vocabulario, a mustra Thant cu "e medidanan adoptá ta relaciona cu e integracion di Jeruzalem den e esferanan y ta proporciona un base legal pa proteccion di e lugarnan santu na Jerusalem bieuw.

Ta posibel cu e Asamblea lo trata tambe e cuestion di e refugiadonan Arabier na e zona di guerra y e permiso condicional di Israel pa debolbe e territorio ocupa Jordanio, di e Arabiernan cu a huy di nan casnan durante e guera y den transcurso di e luna cu a sigui despues di e bringamentu.



loridianonan a hanja nan promer bista di cincu candidata pa e titulo tan anheiá di Miss Universe, ora llesanan di e isianan di Caribe a jega Miami cu Pan American Airways for di San Juan.
i robes pa drechi ta : Ivonne Maduro - Miss Aruba, Yvonne Coll - Miss Puerto Rico, Gale Garrison - iss Virgin Islands, Christine Landwier - Miss Bonaire - e Imelda Thodé - Miss Curacao.

Reunion general di NABAFE

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Diadomingo dia 23 di juli e Federacion di Baseball di Antiyas Hulandes NABAFE, lo tene su reunion general na Aruba. Den e reunion lo tin tambe eleccion di directiva.

Pa tuma puesto como miembro cualitativo ABBA a nombra Coco Flemming y Alex Hoo. Di e siguiente candidatonan tambe lo wordu eligi representante di ABBA den e directiva di NABAFE: Tico Kuiperi, Paul Philips y Hubert v. Toppenberg.

E presidencia di NABAFE cu e ultimo dos anjanan tabata den man di Aruba den persona di Tico Kuiperi lo pasa pa Corsow tambe pa un periodo di dos anja. Na e reunion general aki ABBA lo ta representa pa Alfons Rodriguez, Harry le Grand y Braulio Wester.

AVB ta cambia statutos y H.R.

ORANJESTAD - Un reunion general extraordinario Aruba Voetbal Bond lo tene ariba diadomingo dia 23 di juli den Wilhelminastadion pa 10.30 di mainta. E reunion aki ta convoca especialmente pa trata e cambionan cu directiva ta desea di trece den e statutonan di e bond. Tambe lo wordu trata e huishoudelijk reglement nobo meskos cu e reglamentonan di competitie.

Cu tratamento di e huishoudelijk reglement nobo despues di varios anja ta wordu realisa algo cu ta util pa e organisacion di e bond. Den pasado a keda demostra varios biaha com malo y anticua e huishoudelijk reglement tabata. Te hasta den diferente punto e tabata contradictorio na e statutonan loke naturalmente no por wordu permiti.

Den diferente reunion general representantenan a yega di suplika pa cambia e reglamentonan por completo y un comision a keda nombra, cu awor a bin cla cu su trabao y cual trabao lo wordu trata e luna aki ainda den reunion

Directiva di IOWUA a bishita diputadonan

ORANJESTAD - Dialuna atardi directiva completo di Independent Oil Workers Union of Aruba a bishita diputadonan di territorio insular di Aruba. Intencion di e bishita aki tabata pa informa diputadonan tocante desaroyo di e negociacionnan cu gerencia di Lago Oil & Transport Co., Ltd pa e contracto colectivo nobo di trabou i e resultadonan cu a worde alcanza.

LAGOS --UPI -- Gobierno central di general Yakundo Gowon a afirma cu su trupanan a mata 300 solda separatista y varios mercenarionan blancu cu tabata yuda esakinan. Den un batalla fiera pa ciudad universitaria di Neukka, perteneciente na e region oriental secionista cu a constitui su mes na e republica di Biafra.

Voceronan federal a bisa cu denter di nan fuerzanan a perece seis homber y 12a resulta herida. Un noticia di frente a bisa cu e pelea na corta distancia a encadena meimei di jobida fuerte y major parti na pia. E gobierno a yuda cu nan a caotura enemigu cu ametralladora pisa y granada , entre otro armamentu.

Pero radio di capital sececionista di Enecu a sigura cu trupanan central a ser conteni y cu unidadnan oriental a avanza cu pasonan seguro.

Segun observadornan e avance tabatin pa resultado toma dje puntonan clave di Nsukka y Ogoya, pa legaliza e ruta pa Enugu.

No tabatin manera di verifica e informenan contradictorio.

Noticianan di frente tabata fragmentaria y no tabata duna detallenan riba mercenarionan morto.

Gobierno di Lagos a acusa e regimenseparatista di teniente Coronel Odumegwy Ojukwy di Nasser di a contrata soldanan blancu pa reforza nan ehercito pobremente equipa.

Entretanto e gobierno militar Nigeriano a urgi na Estados Unidos y otro nacionnan di a abstene na interveni den e crisis di Nigeria.

Den un declaracion oficial nan ta desmenti cu nan a solicita asistencia belica di Washington. Un vocero tabatin e pretencion cu Estados Unidos a duna un impresion erronea di a rechaza un solicitud di armanan di parti di Lagos. E documento a bisa cu loke nan a pidi tabata autorizacion di exportacion pa cumpra e armamentu na bendedornan particular estadounidense, cual suplica a ser rechaza.

E declaracion a bisa cu esaki a satisface gobierno di Nigeria cu e splicacion di Estados Unidos pa rechaza e permiso cual e ta considera empeoramiento dje kestion cu e ta considera como interna.

E gobierno a subraya cu e no ta requeri asistencia ni itervencion di ningun parti pa aplasta e rebelion.

E ladron sin masha cuenta

ORANJESTAD - Un ladron ta un hende sin ningun clase di escrupulo y no ta importele na unda ni con e horta, basta e horta. Diamars anochi chauffeur di un auto di huur a hiba e sustu di su bida ora cu ela staciona su auto trankilamente na e lugar di estacionalmiento na Aruba Caribbean Hotel, pa bolbe despues y observa cu su auto, a keda para riba tres wiel, ya cu esun robez parti padilanti a desaparece.

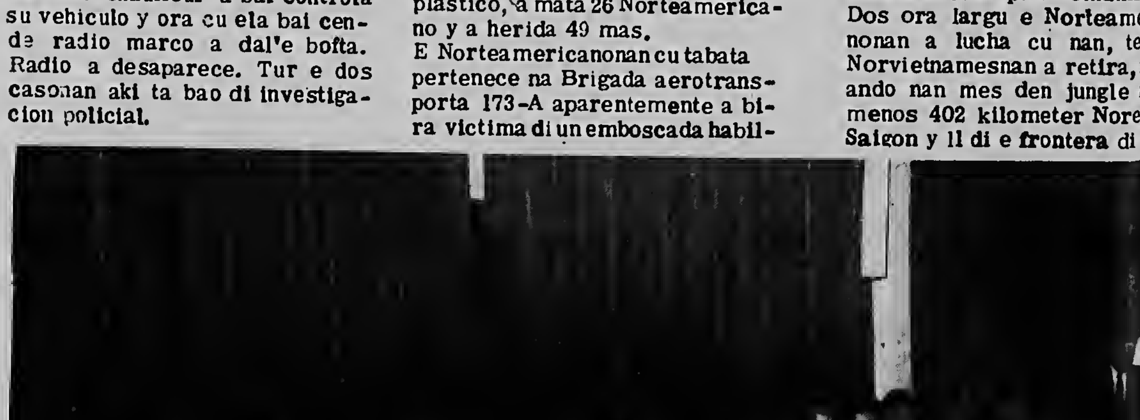
Mientras cu e homber aki a haci tan desagradable descubrimientu, un otro chauffeur a bai controla su vehiculo y ora cu ela bai cende radio marco a dal'e bofta. Radio a desaparece. Tur e dos casonan aki ta bao di investigacion policial.

Emboscada riba forsanan di EE.UU.

SAIGON--UPI--Forsanan Comunista a habri fuego fatal di ametrallador y mortero contra e posicionnan di e paracaidistanan Norteamericano na e altaplanicie central, serca di e escenario di un di e perdidanan mas sangriente cu Estados Unidos a sufri den e guera aki.

Un vocero militar a revela qu e Norvietnamesnan , bon equipá cu uniform nobo y helm di material plastico, a mata 26 Norteamericano y a herida 49 mas.

E Norteamericanonan cu tabata pertenece na Brigada aerotransporta 173-A aparentemente a bira victima di un emboscada habilmente ehecutá pa e Comunist Dos ora largu e Norteame nonan a lucha cu nan, te Norvietnamesnan a retira, ando nan mes den jungle menos 402 kilometer Nores Saigon y 11 di e frontera di l



E agentenan di biahe di Estados Unidos y Canada cu a ser invitá pa A.L.M. na un comementu ofrecé p A.L.M. na Flamboyant Beach Hotel, ayera nochi.

TROFEO JULIANA A BAI PA DAKOTA

(Di nos redactor deportivo)

RANJESTAD - E grandi y bunita trofeo rotativo liana lo por keda por lo menos pa un anja den der di e Amarillonan di Dakota. E derecho aki n a obtene diamars anochi ora cu nan a vence uba Jrs cu anotacion di dos gol pa cero den vega final di e torneo di futbol.

trofeo di casi tres pia di altura anja pasa wordu gana door di R.C.A. Entrega di e trofeo embargo no a tuma lugar mesora despues e wega.

vega tabata bon balansea du- e promer tempo. Ambos a tabata tin avansenan inte- nte cu edakotenjonanlucien- nihor organisacion. Fuerte di Juancho Pablo a wordu saka cu uitval door di e por- Roby Simon, kende te ta- o un buraco cu e equipo di a Jrs tabata tin. Roby den a Jrs lo mira mucho mas on cu tabata e caso den otro onan caminda debi na cu per tabata tin un titular ho- on, e mester a keda di re- a.

anti di e gol di Dakota tambe ta tin momento interesante cu e rapido Luty Burleson vansa 'y despues di pasa un nsa a los un shot cu tabata mal intencion. do intervencion di back cen- Jenny Loefstok sinembargo svia e bala manda corner. ulnan tabata responde e avan- n di e campeonnan cu fre- cia. Dos shot sigi ariba e di Aruba Jrs a wordu bon ta- door di e portero Simon. mer mitad di wega a conclui notacion.

ta a logra impone mas den e ndo tempo. E avansenan di a Jrs a bira menos awor nan ta ser obliga di bai den nsa. di 57 minuut di accion e pro- gol ta ser marca. E delan- dakotenjo Doc Williams for ladrechi a pone voorzet cruza nti di gol caminda e portero Simon ta sali pa busca di inter- cepta. Su salida a keda cortico sinembargo y e no a logra al- cansa e bala. Cu su esfuerso Simon a cai y e gol a keda sin keeper. No tabata un problema e ora pa linksbuiten Meew Loef- stok manda e bala den net pa marca e promer tanto pa Dakota. Cu dominion cla di parti di e da- kotenjonan e partido a continua te den di 26 minuut di e parti complementaria ora cu e segundo tanto a cai. Den forma sorpre- sivo Victor Zimmerman a avansa ariba aladrechi. Na momento cu tur hende a spera un voorzet Victor a dicidi di shot directa- mente ariba gol sorprendiendo uno y tur incluyendo keeper Si- mon.

Ora cu esaki a reacciona ya e bala a casi pas*e y su esfuerso di pomp e bala afor no a duna otro resultado cu e bala a bai para den net pa e marcador move atrobe y mustra dos cero na favor di Dakota.

Inutil tabata e esfuersonan cu e delanteronan di Aruba Jrs a haci pa logra sikiera esun di salba honor.

Un corner pa Dakota ya den e ultimo minuutnan di wega a wor- du cobra door di Richard Jacobs ariba alarobes. E bala a pasa keeper Simon dal contra di tubo y bin back den tereno.

E saki por cierto tabata e ultimo hugada interesante di e anochi. E triunfo y cu esey e trofeo Ju- liana a bai pa Dakota.

RUBA JRS ASUPERA ESSO

nos redactor deportivo)

ANJESTAD - E campeonato asketball a continua dialuna hi ariba cancha di Aruba E promer wega segun e rama mester a bai entre uiponan masculino clase B Zeemacht y Estrella. E li- di tempo pa warda a trans- i sin cu e equipo di Estrella presente completamente tabata tin como consecuen- cu e club aki a perde pa de- t. Zoemacht asina a obtene nfo facilmente.

partido di e anochi ta- entre e equipo masculino e A di Aruba Jrs y Esso. ki a bira e wega di clase A cual e anja aki mas punto ordu anota te ainda. Score final di e encuentro aki a bira 47 pa 40 na favor di Aruba Jrs. Mihor anotador di e quin- teto triunfador tabata Juan Tromp cu a percura pa 24 punto di su club. Entre e tigrenan di Esso a brilla Roy Gibbs cu un total di 16 punto riba su nombre.

E campeonato ta continua ariba cancha di Club Caribe. Di ju- niornan A ta topa otro e equipo- nan di Tivoli y Aruba Jrs. Un triunfo pa e equipo di Tivolo lo trece un empate na e promer lugar hustamente entre e dos equiponan envolvi den e wega di Den e caso aki lo mester bin un playoff pa dicidi ta cual lo bira campeon di e division.

Di e division masculino clase B ta senjala pa enfrenta otro R.C.A y Plymouth.

E PEREZ TA SIGI TRIUNFA NA CARACAS

n e ultimo edicion di e re- semanal venezolano Sport fico e futbolista arubano e Perez ta wordu menciona recuencia. Su nomber ta apa- e varios biaha den un relato partido cu su club Portugues nga contra di Italia, partido termina den un empate. Ade- den "Apuntes a lapiz" un ret di Ange dominando e ba- ser publica y cu a hiba como o lo siguiente:

REZ.

ortuguesnan tin vista special ligi nan delanteronan y ver- ta cu den e actual campeonato tin un arsenal bin di nan. mamente nan a alinea den atake e antillano Perez y le cu el a cuminsa bisti e lisa lusitana el a demostra tudnan especial pa e puesto extremo. No cabe duda cu e ra un e bon valornan incorpora na nos futbol y cu sin gran anun- cio a coloca su mes entre esun- nan cu ta destaca."

Prensa venezolano pues ta elo- gia e calidadnan di e futbolista arubano aki continuamente. Cu e forma den cual Ange ta triun- fando na Venezuela atencion ta ser hala ariba e futbol di Aruba y ya a ser haci preguntanan cu si por tin mas futbolista di e talento di Ange Perez na Aruba.

E mes Deportivo Portugues apa- rentemente ta interesa den hiba mas futbolista arubano cu tin capacidad y cu tin bon chens di obtene exito den e futbol profe- sional di Venezuela.

Nombernan di Mio Jacobs di Bubali y e portero Yubi Richard- son di Dakota ta ser menciona den circulonan cu tin relacion cu e club profesional. Definitivo sin- embargo no tin nada te ainda.

Robo na Bubali

ORANJESTAD - Mas cu un bia- ha nos a jega di hala atencion di hendenan cu ta sali larga por- ta di nan cas sera pero no na ja- bi. Esaki ta algu cu lo por worde considera como un invitacion na ladronnan pa bin horta. Esey ta precisamente locual a ocuri na Bubali, caminda un famia a sali larga porta di cas sin ta sera na jabi y un desconocido a drenta pa- den horta e suma di fls 225 sera e porta netji asina y laga tumba. E caso aki ta bao di investigacion policial.

Bende si paga no.

ORANJESTAD - Bendementu di catochi ta algu cu ta prohibi pa ley, pero toch ningun hende no ta reclama contra di esaki. Nin- gun hende no ta reclama pa mo- tibu cu ora nan gana nan ta haña plaka debidamente conta nan di- lanti. E momento cu reclamo ta drenta ta ora cu un persona cum- pra catochi gana y cu e bendedo no kier pagele. Un di e bendedo- nan aki cu no kier a paga a ricibi un procesverbal serca polisnan dialuna ora cu un persona a bai duna keho contra dje.

Keho di maltrato

ORANJESTAD - Dialuna un da- ma a presenta na warda di re- cherche na Oranjestad pa duna keho contra di su esposo kende a batiele blausa tur su wowo y lar- ga su cara keda tur hincha. Otro caso di maltrato a ocuri na Santa Cruz caminda un homber di 25 aña a jega na e maximo extremo di vulgaridad, ora cu ela cohe un pida waya di coriente y cu esaki el a bati su casa cun*e. Procesverbal a worde traha den ambos caso.

Departamento di trafico como recherche

ORANJESTAD - Diarazon si- man pasa un vehiculo a ranka un palu na cual tabatin un bordji di trafico bai cun*e for di riba Lloyd G. Smith Boulevard y des- pues di esaki e auto a sigi core bai. Departamento di trafico ya tin algun dia ta busca e vehiculo aki y dialuna trahando mescos cu recherche nan a logra localisa e vehiculo staciona netji asina den un garashi na Oranjestad ca- minda ya nan a cuminsa prepara pa dunele su reparacion. Chauf- feur di e vehiculo aki a haña procesverbal.

Accidente en cadena

ORANJESTAD - Dialuna atar- di pa cuat*or y binti a presenta un accidente en cadena riba e caminda principal di trafico n haltura di Brazil envolviendo un pick-up y dos auto di famia. Chauffeur di e pick-up no a ob- serva cu un auto a stop su dilan- ti y ela dal contra di esaki cu un fuerte impacto y e auto aki na su turno a core bai pega riba e vehiculo cu tabata core su di- lanti. Esun cu a hiba menos daño tabata e pick-up fls 50,- mien- tras cu e dos autonan a hiba bas- ta daño, uno fls 800,- y e otro fls. 500,-.

Un accidente leve

SAN NICOLAS - Departamento di trafico ta informa ademas cu dialuna a ocuri un accidente le- ve den Bernhardstraat na San Nicolas caminda un auto di famia a core pega riba esun cu a stop su dilanti sin cu ela observa oca- sionando un daño material di cincuenta florin.

Ademas dialuna polisnan a parti 12 procesverbal assisti den 15 caso y dos persona a haña skwal serca polisnan.

ANN LANDERS

Querida Ann Landers :

Mi ruman homber y su casá tin dos jiu muher adorable.

Nan edad ta cincu y siete anja. Mi stima mi subrinanan chikitu manera mi mes jiu. Nan tambe stimami.

Mi ruman a keda cu masha ra- bia y ta purba castiga su casá door di no dunele e cen cu e tin asina tantu mester di dje. Pa mo- tibu di esaki, e muher no ta lar- gami mira mi subrinanan.

E ta pensa cu si mi sinti nan fal- ta basta, mi mes lo dunele placa of pone presion riba mi ruman homber pa e dunele cen.

M'a bisa mi cunja cu esaki no ta fair. E di e mester purba tur cos cu e por pasobra e mester di e cen pa nan biba.

Mi mester di bo opinion .-- Alma.

Querida Alma :

E pober muher ey ta tur bruha. Si e ke, e por laga sera su ex- casá pasobra e no ta duna placa pa su jiunan. Pero e no mester baha su rabia riba abo. Mi ta spe- ra cu lo e pensa e cos aki un biaha mas. No ta pa bo si e no ta fair, pero pa e muchanan tampoco.

Querida Amiga Landers:

Poco dia ey, un homber a mu- ri, 55 anja so e tabatin y e taba- ta un alcoholico. Su ruman mu- hernan a haci masha desorden na entierro. Nan a jora y grita masha , pa duna impresion cu nan ruman tabata masha stimá y nan mes ta sufri hopi pa su morto. Henter e famia sa cu e hom- ber ey tabata sufri di emphy- sema.

Continuamente dokternan a waarschuw e pa no mishi cual- cohol, larga para bebé.

Toch su ruman muhernan taba- ta sirbiele cocktail ora e bi- shita nan cas y tratele como si fuera e ta normal.

Bo mester bisa hende pa trata nan hendenan bon ora nan ta na bida. Ta cos inutil pa jora y du- na show na un entierro -- Fada cu cos pa bista.

Querida Fada :

Ken a nombra huez ni jury ? Con bo por sa te con lew e rumannan aki a bai pa juda nan ruman homber. E cos mas pio ta pa purba juda un alcoholi- co cu ta rechasa bo judansa. Ningun alcoholico a ser juda door di sera bibida sterki den kashi cu jabi, pretende cu no ta bibi- da mes, of refuse di dunele un cocktail siendo tur hende den sala ta disfrutando di un drinks. Cos asina ta pone un alcoholi- co mas determiná ainda pa ha- ci manera e ke.

E rumannan aki a trata social cuné y ela ser tratá normal- mente te dia ela muri.

Querida Ann Landers :

Bo por resolve e problema aki pa mi ?

Un mucha homber di 10 anja mester bai W.C. publico di un re- staurant por ehempel na toilet di caballero cu su tata of toilet di damas cu su mama -- Dama asombrá ...

Querida Dama :

Un mucha homber di 10 anja mes- ter por bai toilet su só.

Finalnan di tennis R.C.C.

WILLEMSTAD, -- E campeona- to di tennis ACC a yega su fin. E campeonato aki, lastima- mente a cai pareu cu e cam- peonato pa e titulo di Corsouw. Manera ta conoci e finalnan individual di Clase A y B , ya a wordu hunga y Oscar Salas Jr. y Boels Nahr a pone man riba e titulonan respectiva- mente , cu victorianan riba Don- nie Haseth y Elsio Sintjago.

E doble masculino a bai pa Ha- seth/Krips door di default , door di cu nan adversarionan Ra- mon Pimental/Oscar Salas no a presenta riba cancha pa motibu di lesion di Pimentel,..Ta un la- stima, como cu e encuentro aki tabata e wega principal di e cam- peonatonan di RCC.

E campeonnan den doble a bira :

Doble-caballero Clase A-- Ha- seth/Krips a gana pa default

Doble masculino clase B : E. Wilsoe y E. Sintjago a gana Van Grieken/Martina 6-0 y 7-5 den final.

Damas doble Clase A; Iris Garcia /R. Alberga a gana e final for di A. Salas/N. Pimen- tel 6-1 y 6-3.

Damas doble Clase B-C Mon- quil / v.d. Nieuwenhoven

Doble mixto Clase A : A . Sa- las/Haseth a gana srta. Al- berga /Pereira 8-6 y 6-2 den final.

Doble mixto Clase B : Srta. v.d. Nieuwenhoven/E.Sintjago a gana Srta. Put/Martina 6-3 y 6-4 den final.



PAGINA DEPORTIVA

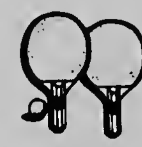
PRESENTA

PA:











Tony Perez a duna Liga Nacional victoria riba Liga Americana

HOMERUN DEN DI 15 INNING



Tony Oliva

ANAHEIM, California - UPI- E tercera base cubano Tony Perez, di Rojos di tercera base, cu a drenta den wega como reemplazante na ultimo ora a produci un homerun cu a duna e seleccion di Liga Nacional di baseball un victoria di 2-1 riba e seleccion di Liga Americana, den 15 inning.

E bataso di Perez, hungador di 25 anja, riba e waya den leftfield a ser produci despues di un out den e prome parti di 15 inning, riba e prome lansamento di e pitcher perdedor Jim Hunter.

Ora cu segundo parti di e inning ei a termina, Liga Nacional a gana e wega mas largu den e clasiconan di todas las estrellas. Perez a reemplaza Richie Allen na tercera den di diesun inning. Allen a produci e prome carreda



Bill Freehan

di Liga Nacional cu un homerun solitario den segundo inning, na man di e pitcher habridor Dean Chance.

E pitchernan a domina e wega, di tres ora y 41 minuut, poniendo un record di 30 ponche, 17 di liga Nacional y 13 di liga Americana,.

E ganadornan a cosecha nuebe hit contra. cincu pitcher, mientras cu e perdedornan tabata ocho contra siete pitcher, un di nan tabata e homerun di Brooks Robinson den sexto inning contra e pitcher Ferguson Jenkins.

Pitcher ganador tabata Don Drysdale. Ningun di e dos equiponan no a comete errornan.

E nacionalnan cu tabata favorito cu proporcion di 13-10 pa nan mihor promedionan di bateo, awor a gana e cincu weganan di extrainning y nuebe di e ultimo diesnan, incluyendo e cincu ultimonan. Nan record awor ta di 20 victoria contra 17 derrota y un empate.

Cincu pitcher latinoamericano a figura den e cuadro di Liga Nacional y dos den Liga Americana.

E cubano Perez, cu ta biba na Santurce Puerto Rico a connecta e homerun di victoria, den dos turno na bate.

Tambe pa Liga Nacional, e boricua Roberto Clemente di Piratas di Pittsburg, cu a cubri rightfield a connecta un hit den seis turno na bate, sin impulsa ni anota. E primera base Orlando Cepeda a bai en blanco den seis turno, sin impulsa ni anota.

E dominicano Juan Marichal di Gigantes de San Francisco cu a tira tres inning a permiti unicamente un hit y a poncha tres y na bate el a bai en blanco den un turno y e cubano Miguel Cuellar di Astros di Houston a tira dos inning, permitiendo un hit, ponchando dos, pero no tabatin turno oficial na bate.

Pa Liga Americana, e cubano Tony Oliva di Mellizos di Minnesota cu a cubri centerfield, a pega dos hit den seis turno na bate sin anota ni impulsa carreda; e panameño Rodney Carew tambe di Mellizos cu a hunga segunda base a faya cu su bate den tres turno.





Rico Petrocelli



Carl Yazstremski



Lou Brock

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Tenga mucho cuidado con lo que dice. Haga su trabajo con exactitud. Los errores pueden ser costosos y difíciles de corregir.

TAURO- abril 20 a mayo 20-No invierta demasiado durante este día o podrá sufrir una gran pérdida. Adhiérase a principios ortodoxos. Salga socialmente esta noche.

GEMINIS-mayo 21 a jun. 20-No trate de reunirse con muchas personas, pues usted está de mal humor. Más tarde todo cambiará. La noche es buena para lo social.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-La mañana no es buena para mitines, puesto que pueden suscitarse discusiones. Organice sus asuntos secretamente. Use su sentido común.

LEO- jul. 23 a agto 22.-Haga su trabajo en la mañana. Trate de ser muy diplomático. Tenga cuidado en el logro de sus anhelos personales.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Es importante que se ocupa de sus asuntos de carrera. No irrite a una persona de fuste. Perfeccione su trabajo. Trate de ser más eficiente.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-No haga cambios radicales. Se buscará muchos problemas. Pase su tiempo estudiando algo de vital importancia para usted. Sea práctico.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-No se deje presionar por uno que desea poner un proyecto en movimiento. Ocúpese de ese asunto vital. Continuê con sus propios planes.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21-Sus asociados pueden ser muy demandantes durante el día. Evite discusiones. La noche podrá ser muy agradable.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19-Haga su trabajo con entusiasmo. No se moleste porque un compañero está enojado. Eso pasará. Reúnase con personas que congenien.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18-Demuéstrele a otros que está dispuesto a cooperar. Lleve a cabo sus buenas ideas. Manténgase ocupado. Trate de ser discreto.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Espere a la noche antes de ejecutar ese plan que tiene en mente. Sea más comprensivo. No se excite.

PERISCOPIO MUNDIAL

Dos torpedero Egipcio a ser destrui pa Israel serca di bapornan Sovietico bishitante.

JERUZALEM--Israel a destrui dos torpedero Egipcio, 120 kilometer so for di caminda e bapornan di guera Sovietico ta ancrá di e poderoso forsa naval di Rusia cu ta bishitando Republica Arabe Uni. Un vocero di e estado Hudiew a bisa cu un destructor y dos torpedero Israel a hundi e embarcacionnan Egipcio poco promer cu diesdos' or di anochi despues cu e navenan Egipcio a cuminsa e ataque cu tiroteo di mortero. Tambe e portavoz a revela cu 8 Hudiew a ser levemente heridá.
E choque a tuma lugar 120 kilometer Oeste di Port Said.

Lucha sangriente entre tropanan federal y region Oriental.

LAGOS- Un lucha sangriente ta tumando lugar entre tropanan di gobierno federal y forsanan di e region Oriental pa control di e ciudad Nsukka, sede di e universidad di Nigeria.
Radio di Lagos a anuncia cu e tropanan federal a podera di Ansukka.
Di su banda, radio di e republica Biafra, a bisa cu su tropanan a rechasa e tropanan federal, cual mester a retira despues di a sufri perdidanan grandi.
Algun ora promer, radio di Nigeria, na Lagos, a declara cu su tropanan, sea a mata of herida 300 soldá di e republica Biafra y varios mercenario blancu cu tabata lucha na fabor di e rebeldenan.

Toque de queda na Hong Kong

HONG KONG- Autoridadnan a pone un toque de queda pa di dos anochi consecutivo na mitar di e territorio di e isla Hong Kong y a mobilisa un forsa auxiliar fuerte di polis pa pone fin na e constante disturbionan provocá door di e Comunistanan.
Polis a revela cu nan a dicidi di impone e reglamentacion di queda for di 8º or di anochi te mitar di cincu mardugá," como medida di precaucion " contra repeticion di e desordennan cu a estalla den e ultimo tres anochinan den e districtnan Wanchai y North Point riba e isla Hong Kong.

Vietcong a tira riba civilnan Sudvietnames

SAIGON- E morteronan di Vietcong awe a tira riba civilnan Sudvietnames despues di un dia di victoria aereo y terrestre di e tropanan aliá.
Un vocero di gobierno a bisa cu e guerrilleronan, una ves cu nan a mira cu nan intentopa logra un triunfo militar espectacular durante e bishita na Vietnam di secretario di Defensa Robert McNamara d fracasa, a bombardia e capital provincial di Anloc, 80 kilometer Norte di Saigon. E 30 proyectilnan di mortero cu a ser tirá pa Vietcong a destroza varios cas y herida por lo menos seis civil.

Bapornan Sovietico kizas lo prolonga nan estadia

CAIRO- Ta ser verwacht cu e 12 bapornan di guera Sovietico lo worde invitá pa prolonga nan estadia na e ciudadnan di haaf na Republica Arabe Uni, situá serca di e linja di cesacion di tiroteo na Suezkanaal.
E corant "Al Gomhourisa" a bisa awe cu barcunan sovietico cu ta inclui dos porta-avion posiblemente lo ser invitá pa prolonga nan bishita na Alehandria y Port Said.
E bapornan ta situá na Port Said, solamente algun kilometer for di e teritorio den poder di e Hudiewnan riba e linja di cesacion.



E mihor bailarin di ballet di mundu, Rudolf Nureyev, completamente na man drechi, aki ta sintá huntu cu dos "Hippie" den warda di polis di San Francisco en espera pa nan ser acusá di a bishita un lugar caminda nan ta usa droga y di a stroba orden publico. Huntu cu Nureyev , nan a arresta Dame Margot Fonteyn, otro famoso bailarina di ballet y casá di un diplomatico Panameño.
UPI Radiophoto --

BERRY'S WORLD



"As long as you're pollin' anyway—find out how Teddy Kennedy would do against Pat Nugent in '72!"

SALLY ANN SIMPSON TA HACI BON TRABAO

NEW YORK -UPI-- Un di e executive-nan mas druk di comercio na New York ta un blondine bon formá kende mester sa kiko ta pasando na tur parti cu hende por bai na mundu. Su nomber berdadero ta Eira Brunner y e ta representante di tur muher na Scandinavian Airlines Systeem , Inc. (SAS). Sinembargo, Sra. Brunner ta mehor conoci como Sally Ann Simpson.

Un di su trabaonan ta pa contesta preguntanan di muhernan cu a jega di biaha y a lubida precies ta na unda nan a cumpra tal articulo, of muhernan cu ta planeando pa bai biaha den estranheria.

Pa su trabao e mester ta un agente di viahe super, un guia di compras un specialista di moda, un embahador di goodwill pa paisnan estranhero, promové door di SAS, un experto di joya y cosmetica y hasta e mester ta na altura di meteorolgia, entre otro.

Si e no sa e contesta, aunke mayoria biaha e por contesta aunke majoria biaha e por contesta mes ora , -- e por djies consulta e sistema di comunicacion elaborá di SAS.

"Mi no ta e unico Sally Ann Simpson" Eira a bisa.

"Mi tin un staf di mas cu 26 otro mucha muher, distribui tur caminda na Norte America , cu tambe ta conoci como Sally Ann Simpson. Nan tambe ta duna conseho y contesta pregunta y purba juda e hendenan."

Asina mes, Eira ta é Sally Ann Simpson, y guia di e otro Sally Ann-nan ta un di su responsabilidadnan.

"Mi mester biaha rond e pais aki, teniendo charla riba viahamentu ",. Eira a bisa. E sa conta su audiencia di e tradicionnan di e paisnan unda nan por cumpra y kiko nan mester cumpra.

Sra. Brunner tin custumber di hiba hopi bisti di moda di varios pais cune ora e ta bai tene su charlanan.

Imaginabo cu un biaha ela bai cu 300 liber di bagage y un grupo di modelnan profesional di Scandinavia na Seattle, cual ta un di e puntonan "jumping off" di SAS.

Si bo usa modelonan profesional no solamente bo ta larganan mira e estilonan di e paisnan cu nan ke bishita, sino tambe ta un etalage bibu, prepara pa nan di antemano pa ora nan ta bai haci compras.

Pa e damanan cu no por asisti na e conferencianan di moda, Eira a prepara un boeki di 116 pagina jamá "
Eira a prepara un boeki di 116 pagina javá "shopping with Sally Ann Simpson in Europe ", pa judanan formula nan plannan di viahe.

E boekie aki ta duna e informacion mas recieh di 44 ciudad di 16 nacion di Europa.

Tambe e ta inclui splicacion di problemanan manera, placa estranhero y cambio, tamanjonan di bisti y sapatu Europiano en comparacion cu tamanjonan di Estados Unidos y otro informacion practico.

Eira ta mama di un jiu teenager . E ta comprende necesidad nan di muhernan di tur edad.

E ta un muher dinamico cu t papia Ingles cu un accent, masha nada y ta lora su France. y Aleman manera nada. Ta mas cu claro cu e idiomanan scandinavio no ta cos di papia.

Promer cu ela bai traha na Scandinavian Airlines System Inc. Sra. Brunner tabata emplea na un firma grandi di textiel na Suecia, na unda ela hanja su "Warenkennis ".
Tambe e tabata Assistant Manager na un pacus di specialidad di dama na Fifth Avenue.

NA OKTOBER ELMAR TA BINI KLA CU PROJECTONAN ELECTRICO PA ARUBA

....JOVENNAN DI A.T.S. Y U.T.S. TA WORDE ADIESTRA PA KABELMONTEUR....

ORANJESTAD - E projectonan electrico di N.V. Electriciteit Maatschappij "ARUBA" (Elmar) - tocante cual ya nos a scirbi detalladamente añapasa en relacion cu e aumento di consumo di coriente cu ta worde spera riba e parti west di Aruba ta bai adelantando segun deseo. Directiva di Elmar ta di opinion cu a bira tempu pa pone e publico na haltura di e actividadnan di e projecto aki, cual ta encera un suma di un y tres cuart millon di florin antiliano.

E projectonan aki ta, e construccion di un station di repartición grandi tras di oficina di DOW na Oranjestad y e ponementu di coneccionnan di kabel, entre otro for di Balashi na Oranjestad y for di Oranjestad pa Palmbeach.

Diamars mainta director di Elmar, Ir. F. Looman y e homber di servicio di relacionnan publica, Milo Daal, durante di un conferencia di prensa y un viahe di paseo cuantu di e projectonan, a duna un idea di e trabaonan cu ta worde realisa.

Projecto di Kabel.

Pa cuminsa tin e projecto di kabel 60 kilo-volt (60.000 Volt). E projecto aki ta encera e ponementu di un kabel di dobbel coneccion for di e station principal di e industria di awa y energia electrica na Balashi pa e station secundario di Elmar cu actualmente ta den construccion pa noord di e oficina di DOW na Oranjestad. E trajectoria di e kabel aki tin un largura di nuebe kilometer y mei, y ta core for di WEB via caminda nobo y Lloyd G. Smithboulevard pa e station secundaria na Oranjestad. For di un trailer grandi riba cual tin e rol di coriente y tras di cual a worde construi un pida pa colga especialmente pa e ocasion aki, e kabel ta worde pone den e riool. E ponementu di e kabelnan aki ta trabao cu ta worde haci pa Elmar mes. E cobamentu y ceramentu di e riool den cual e kabel ta worde efectua pa trahadornan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, cual pa motibu di e trabao aki a duna trabao extra na cien homber mas. Ademas di e kabelnan di halta pression nan ta poniendo tambe un kabel cu ta worde jama kabel di siñal. E kabel aki ta sirbi pa pasa informacion pa e station secundaria, y alavez ta ocupa un puesto importante den e seguridad di e kabelnan, manera pa duna orden automaticamente na interuptornan en caso di storing. Pa evita dañonan mecanico e kabelnan ta worde tapa cu blokinan di mas o menos seis centimeter dikie, cu ta worde traha door di Cempro.

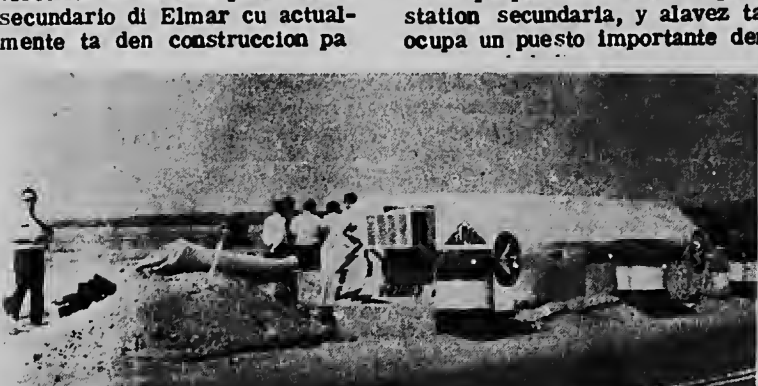
Stacion secundaria na Oranjestad.

Huntu cu e projecto di kabel tin tambe e station secundaria grandi na Oranjestad, pa noord di e oficina di DOW.

E edificio aki, cual a worde projecta pa e oficina di Fresco & Roovers, ta worde construi pa Bouwmaatschappij Aruba. E construccion ta adelanta rapidamente y manera nan ta spera e edificio lo ta kla mei mei di luna di augustus. E ora ey ta cuminsa pa Elmar un temporada masha ocupa, cual ta e instalacion di e station secundaria aki. E instalacion a halta pression aki ta worde traha tantu cu ta possibel, riba indicacion di Elmar, pa e industria electrico Croon di Rotterdam, y ta worde manda pa Aruba.

Pa monta e aparatonan aki na Aruba y e ultimo toke lo worde hàci pa trahadornan di Elmar.

For di e station secundaria aki lo sali cuater kabel cu lo suministra henter e region cu ta keda entre Oranjestad y Palmbeach. E kabelnan aki ta pone te na un distancia di casi cincu meter despues cu a pasa Eagle. E dos station chikitunan cu a worde construi banda di boulevard riba arkitectura di Fresco & Roovers pa e firma Lopez ta practicamente kla. Nan ta trahando duro na e instalacion electrico. Elmar ta spera di agrega na e ploegnan di montage tambe algun joven cu a termina nan estudio e aña aki na U.T.S. y A.T.S. y asina esakinan lo por adkiri un experiencia unico. Directornan di schoolnan tecnico aki na Aruba a mustra nan mes masha entusiasta cu esaki. Te cu awe e trabao ta worde realisa segun e schema di tempu traha. Pa luna di oktober Elmar ta spera di por pone e projectonan describi aki riba den funcion.







E ; fotonan aki ta mustra riba e actividadnan cu ta tumando lugar relacion cu ponemento di kabelnan di coriente di alta presion pa s[...]nistra e parti west di Aruba cu e demanda creciente pa corie[...]

Aprobacion di Statutonan di loodsnan arubano

ORANJESTAD - Bao di clausula data 21 di juni 1967, No. 6 e statutonan di e asocacion di loodsnan arubano a worde aproba. E organisacion cu ta situa na Seroe Colorado, a worde funda pa tempu indetermina riba dia 27 di januari di e aña aki.

Motibu y Medionan.

E organisacion tin como obheto pa promove interesnan di su miembronan cu respet pa cada uno di nan su opinion religioso y politico, independiente di cualkier ramo religioso of partido politico. E organisacion lo trata na logra e obheto aki atravez di tur medionan legal, cualnan nota posibel pa organisa en vista di su miembronan.

Miembronan.

E organisacion ta consisti di miembronan comun, miembronan di honor y miembronan sostenedor. Miembronan comun por ta solamente loodsnan den servicio di gobierno di Aruba of tur esnan cu pa medio di un of otro legalisacion ta igual cu esakinan. Miembronan di honor ta esnan, cu pa medio di distincion riba principio di e directiva a worde nombra como tal durante di un reunion di directiva. Nan no tin ningun obligacion financiero pa cu e organisacion. Miembronan sostenedor, ta esnan cu ta sostene e organisacion pa medio di finanza regularmente, despues cu nan a worde accepta pa e directiva por escrito.

Directiva

Articulonan siete ta bisa cu un miembro di directiva no por tana mes momento; Ministro, Diputado, Miembro di Staten of miembro di Eilandsraad.

Directiva di e organisacion di loodsnan arubano ta consisti di e sigiente personanan:

Presidente, K. Meurs, secretario, V. Linschoten; tesorero R. de Quack; miembronan: J. Bekkering, P.C. Borstlap, D. Foppeman, H. Hooyer, H.J. Krijnen, J. Sint, Th.W. van Velzen y H.M. Zoon.

"Club Connie Francis."

Bao di clausula data 19 di juni 1967, No.2, tambe a worde aproba e statutonan di "Club Connie Francis," estableci na Santa Cruz, Aruba.

E proposito di e organisacion aki ta e desarollo di e juventud arubano en general y muy en particular su miembronan. Nan ta trata na logra e proposito aki pa medio di tenementu di reunionnan, e promocion di e desarollo di su miembronan, tenementu di nan edificionan y terenonan liber pa entrada segun oranan cu tin stipula den reglamentonan diario, celebracion di nochenan cu baile, tur medionan per miti legalmente, cu lo por worde considera na interes of equivalente di e medio y e obligacion di e organisacion. Te ainda nan ta considera e puesto di Beschermheer vacante pa worde ocupa pa e gobernador di Antillas Hulandes. E entradanan di e organisacion ta consisti di entrada cu nan logra na porta durante di fiestanan, contribucion plaka di boet, donacionnan, contribucionnan voluntario, regalonan y tur otro sorto di contribucionnan legal. Na momento di haci e peticion e directiva tabata consisti di e siguiente personanan: presidente Alfonso Bikker, vice-presidente Isidoro Croes, secretario, Alfonso Jimenez; tesorero Huper Lee, comisarionan: Filomena Croes, Rosimbo Croes, Alfonso Lee, Andresito Bikker y Leon Kock.

Jose Geerman a bira miembro di W.A.A.S.

ORANJESTAD - Diamars sr. Jose Geerman, a ricibi un carta procedente di e presidente di e organisacion mundial cu ta ocupa su mes cu estudio di sciencia y arte, "World Academy of Art & Science," den cual sr. Geerman ta worde comunica cu ela worde eligi unanimamente como miembro cu poder di votona e organisacion aki.

Motibu di e eleccion aki di sr. Geerman ta cu na aña 63 ela asisti na un lectura na Hulanda durante cual e secretario di e organisacion e tempu ey dr. Hugo Boyke, a papia tocante di desalinisacion di awa. For di e tempu ei sr. Geerman a keda den contacto estrecho cu e organisacion pa medio di corespondencia y esaki tabata motibu tambe pa cual ela worde invita pa asisti na un simposium cual a tuma lugar na Roma, caminda representantenan di tur parti di mundo a trece nan punto di bista na luz.

Den e carta ta bini palabranan di felicitacion personal di parti di e actual presidente di e organisacion dr. Hugo Boyke. Sr. Geerman ta conoci aki na Aruba como un persona cu semper ta mustra masha interes pa agricultura y ganaderia y como miembro di Staten di Antillas Hulandes sr. Geerman semper a esvosa interesnan di e dos departamentonan aki.

Cartanan sin entrega na San Nicolas.

B. -- Albertha G. Barry, Hezekiag Bryson, Eunice Bryson, Albertha S. Barry, James Bell, Isabelia Baize.
C.-- Norma Cansberg, Enrique Ant. Veloz Castro, Lucia Coffi, Leon A. Cornall (2), C.A. Craig, Angelina Cyr.
D.-- Irma Devere, Juanita Domacassee, Marcela Dinzey, William T. Duzon.
E.-- E. Engelhart.
G.-- Bennie Gordon.
H.-- Jean A.V. Halley, J. Halley, Th.F. Hassel.
M.-- Thomatia McDowall, Jacobo Maduro, R. Maduro, Petronilia Martines, Lucia Mercelina.
P.-- V. Polderman, Ameana Primus.
R.-- Otilia Regales, A. Malori Richardson, S. Romero.
S.-- Mariella Snijders.
T.-- B. ten Holt, Carlos Thielman
V.-- Fortuna Violenus, Raimundo Vreita.
W.-- Lorenzo Williams, John Smith Willston.

CARTANAN SIGURA
A.-- Judet Allee.
B.-- Bell Carib. Corp Busby.
G.-- Scheffield B. Gumbs.
D.-- Harriet De Jesus.
M.-- Theodore Martina.

PAKETENAN
D.-- W.T. Duzon.
J.-- A. Jillings.

Bapor sovietico na Medio Oriente

MOSCU —UPI — Bapornan di guerra Sovietico a sali pa e region di combate na Medio Oriente pa efectua un bishita na dos haaf di e Republica Arabe Uni segun a ser anuncia door di gobierno Sovietico.

E declaracion di Moscu ta bisa cu e bapornan di Marina Sovietico lo bishita Port Said y Alejandria, riba invitacion di gobierno di Republica Arabe Uni.

Diasabra e Egypcionan a bisa cu seis avion Israeli "mirage" caza bombardero a ataca Port Said y Port Fuad durante e choque mas violento cu a ser registra entre e forsanan Israeli y Egypcia despues cu a ser ordená pa stop di bringa luna pasá.

Cualkier incidente cu por a tuma lugar entre e bapornan Sovietico y avionnan Israeli por resulta den recuperacionnan serio debi na e apoyo energico di Kremlin pa e causa Arabier.

Referendum na Anguilla pa dicidi independencia

ANGUILLA --UPI -- Mas di mitar dje 2,400 votante dje isla aki di 90 kilometer cuadra a bai e tramerdia aki na urnanan den e referendum pa determina si Anguilla ta constitui den republica independiente, haciendo efectiva den su sucesion dje federacion cu a forma cu e islanan San Cristobal y Nevis.

E plebescito aki a ser organiza pa un mision di 50 persona , encabeza pa Peter Adams di 56 anja , despues cu e separacion a ser proclama dia 30 di Mei, aduciendo abandono dje isla pa parti di gobierno central dje federacion, a ser forma un estado semi-independiente asociá na Gran Bretania, di cual e islanan aki tabata colonia.

Segun tur indicacionnan, no tabatin duda di cu e inmensa majoria di poblacion lo a pronuncia pa independencia. Un dje anguilensenan residente na Saint Thomas (IslananVirgenes) tabata autoriza di por a vota. Immediatamente despues cu e independencia dje pais a ser proclama di presidencia di Adams, e dirigentenan Islenos a busca di asocia na Gran Bretania , Canada of Estados Unidos pero envano. Awor Adams a senjala cu despues di un resultado na fabor di independencia den e referendum, mester redacta un constitucion y convoca eleccionnan general pa forma su prome gobierno constitucional dje republica nobo.

E poblacion di Anguilla, cu major parti ta hende di color ta biba di venta di salu y di piscamentu.

Washington lo manda mas tropa

SAIGON -UPI-E secretario Norteamericano di defensa, Robert McNamara , awe a termina su bishita di cincu dia na Vietnam del Sur y a regresa Washington sin duna su opinion riba e peticion haci pa e comandantenan di Estados Unidos na Vietnam, pa manda mas tropa.

McNamara a bisa e periodistanan cu e politica di e gobierno di Washington : "tabata, tá y , mi ta sigur semper lo ta paproporciona tropanan cu nos comandantenan ta considera necesario". .

Den un etrevista cu prensa na aeropuerto di Tansonhut na Saigon, ela expresá cu den su opinion, e programa di pacificacion destiná pa gana simpatia di e habitantenan di villanan y pueblonan di interior di Vietnam ta desarollando su mes masha poco poco.

Promer cu ela bai McNamara a reuni separadamente cu e promer Minister Nguyen Cao Ky, y cu e hefe di estado Nguyen Van Thieu . Despues ela almorsa cu Ky y otro funcionarionan haltu Vietnames na e palacio di Independencia.

Problemanan na frontera di Argentina cu Bolivia

BUENOS AIRES- UPI--E canciller Nicanor Costa Mendez a bisa cu e individual cierre di e frontera argentino boliviana solamente por a ser efectua pa decision conjunta di ambos gobierno, pero e ta aclara di no ta quere cu esei tabata necesario pa e momento ei.

Dje manera ei Costa Mendez a desmenti e rumornan cu ta circula cu e gobierno argentino lo a adopta e decision aqui.

E cierre unilateral dje frontera lo ta un cos acto agresivo", asina e canciller a bisa, destacando e cordialidad dje relacionnan entre autoridadnan di ambos pais.

Tocante un pregunta haci riba e desplazamiento di trupanan di ehercito den e zona parti norte dje pais, Costa Mendez a responde cu "esei a adopta e medidanan logica".

Respecto e recrudecimiento di actividad guerillera na Bolivia el a bisa cu e no ta quere cu elementonan subversiva dje pais di por infiltra den Argentina.

Costa Mendez a haci e declaracionnan aqui despues di un entrevista cu e tabatin cu president Juan Carlos Ongania pa considera, - segun nan ta bisa e posicion argentina den e reunion di cancillernan americano cu lo tuma lugar dia 10 di augustus proximo pa trata riba e denuncianan di Venezuela pa e ingerencia Castrista den asuntunan interna dje pais aqui.

Entretanto desde e ciudad Tucuman, nan ta informa cu e comandant dje region militar , general Mariano Jaime de Nevares a bisa cu e efectivonan dje regimiento cu ta componi di caballeria di Salta, a traslada pa Tartagal.

Nan tin como mision na reforza un regimiento di exploradornan di un cerru estaciona den e zona ei.

Tartagal ta queda na 40 kilometer di distancia dje punto mas cercano di estaciona den e zona ei.

Tartagal ta queda na 40 kilometer di distancia dje punto mas cercano di frontera cu Bolivia.

Tambe nan ta bisa cu e general di Nevares -- segun e informelo a duna orden na hefenan di e guarnicion di Tartagal di obtene e major grado di capacitacion pa e combate di nan trupanan den e terreno selvativo dje region, mescos cu esun den e zona caminda e guerilleronan Castro-comunista ta opera.

Sinembargo e hefe militar a aclara cu e tareanan especifica di vigilancia dje frontera ta na cargo di e gendarmeria, cuerpo di policia a fronteriza militariza, cualnan su efectivo tambe a ser reforza den e ultimo dianan aqui.

Trupanan di ehercito dje guarnicion cercana di frontera solamente lo actua den un eventualidad, en apoyo dje gendarmeria.

Di otro banda, e comandante en hefe dje ehercito teniente general Julio Alsogaray, a sali ayera pa Corrientes na e litoral fluvial argentino, pa inspecciona unidadnan dje region.

Un vocero oficial a bisa cu esei tabata trata di un bishita " di rutina ".

Sinembargo, den medionan generalmente informa nan ta bisa cu algun unidad dje zona ei tabata ricibi ya ta basta tempu instruccionnan anti-guerilla, probechando dje condicionnan natural dje region.



E koelienan na Hong Kong ta continua normalmente cu nan trabaonan di cada dia mientras cu estudiantenan izquierdista . ta teniendo un manifestacion pafor di un libreria aki. Antayera 300 comunista a ataca un bus den distrito Kowloon, kibrando e bentana y a bati e chauffeur pa mata -- UPI Radiophoto --

Simplemente fenomenal

Herb Alpert - TIJUANA BRASS

NEW YORK- UPI--For di un producer y compositor, Herb Alpert a comberti su mes den un artista destacal Mi a purba di crea un identidad musical pa mi mes", Herb a bisa.

" Mi ta spera cu m'a logra ". No ta logra so, su sonido exclusivo di Tijuana Brass a logra, sino ela bira famoso tambe como un di e fenomena-nan musical di anjanan sesenta.

Su melodianan cu a gana "Grammy Awards " dos anja consecutivo a aumenta varios empresa di Herb Alpert na hopi millon dollar.

Tras di escenario

Sinembargo, poco hende ta realisa cu e trompetista talentoso di Los Angeles tabata un forsa dinamico den musica di cabamentu di e anjanan 50.

E tempu ey Alpert tabata tras di escenario.

Na 1959, Herb tabata co-manager y co-producer di e Californianonan, Jan y Dean, cu e tempu ey tabatin cabei corticu y a haci un hit cu "Baby Talk", nan promer disco.

Alpert a juda scirbi poco di e musica di e duo aki tambe, incluyendo : "There ' s a girl" cual tabata un "follow-up " no muchu exitoso di "Baby-Talk" cual a ser bende manera pan cayente. Pero ela juda crea un melodia popular " Wonderful World", cual a bira un hit varios biaha- e inolvidable Sam Cooke y Herman' s Hermits di Inglatera.

Pacus den garashi

Tabata na 1963 cu Herb y Jerry Moss a establece A&M Records, e inicialnan ta nifica Alpert & Moss.

Cu $200,-- y un melodia scirbí door di un amigu entitulá "twinkle Star", A & M Records a pone un pacus den garashi di Herb. Alpert a duna e melodia un toque di mariachi Mexicano y a cambia e titulo pa "The Lonely Bull". Moss di su parti a batisá e tocadó-nan como"Tijuana Brass." Y esaki a bira e promer hit di Herb Alpert como artista.

Esun grandi

Te dia "A Taste of Honey" a sali algun anja despues un piesa mas di Alpert a conkista oido di publico.

Mas cu cualkier otro di su piesanan e melodia ey a establece como artista pa tur tempu.

Herb, cu ta bini di un famia musical, a cuminsa toca trompet for di dia cu e tabatin 9 anja. Manera ta di comprende, e tempu ey, e tabatin rabia ora e mester bai tuma les di toca.

Despues di tempu, ela bira manera " e custumber di skeiru mi djente".Un disciplina cu mi ta aprecia masha actualmente. Semper musica a hunga un rol importante den su bida.

Durante su anjanan di dienst den ehercito, cual tabata dos anja, Herb Alpert a toca trompet na ceremonianan militar na Presidio di San Francisco (Sexto Division).

Despues ela traha como musico na sesionnan " sound track" na studionan importante.

In fact, Alpert tabata estelar riba trompet y drum di e soundtrack di "The Ten Commandments ".

Fenomenal cantidad di fan.

Alpert, kende definitivamente ta disfruta di loke e ta haciendo ta bisa cu : "Naturalmente ta sumamente satisfactorio pa sa cu aparentemente un cantidad grandi di hende ta comparti mi goso E cantidad di fan-nan di Tijuana Brass realmente ta asombrante. Ni Frank Sinatra , Elvis Presley y ni sikiera "The Beatles tabatin seis album den e top 5 na mes momento , -- cu tres den e promer cuaternan na un dad momento.

Ainda mas e tin di distincion cu e ta promer hende cu a ricibi " Gold Cartridge " pasobra un millon di e mes tape cartridg di dje a ser bendé.

Di tur e cosnan aki, Herb ta bisa "mi tabatin suerte ".

En berdad e smaak di honing ta masha dushi.

BOLIVIA YA A CONFORME.

QUITO -UPI -- Bolivia a conforme cu e linea di accion y e principionan proponi den e delcaracion di Bogota, considerando e necesidad di fortalece y acelera e proceso di integracion latinoamericana cu e finalidad di asegura e desarollo economico cu lo permiti elevacion dje nivelnan di bida di nos pueblonan , segun e mensahe ricibi den e segundo reunion dje comision mixta dje paisnan cu a suscribi e declaracion.

E embahador Boliviano Eufronio Padilla a entrega e mensahe di cumplimiento di instruccionnan dje gobierno di Paz.

E nota ta agrega cu Bolivia tin interes den e celebracion di acuerdonan riba complementacion cu ta permiti utiliza, recursonan natural dje paisnan di menor desarollo relativo pa medio di localizacion di industrianan den nan territorio.

E mensahe ta bisa tambe cu Bolivia a propigna e otorgamiento di concesionnan especial transitoria y no extensiva na fabor di e paisnan di menor desarollo relativo pa parti di nacionnan mas desarolla, cu e obheto di crea condicionnan favorable pa e desarollo industrial mediante ampliacion di mercadonan.

Tambe nan ta apoya e posicion encamina pa establece un politica di desgravacionnan diferencial en funcion dje distinto nivelnan di desarollo. El a bisa acerca cu Bolivia ta desea na contribui na e esfuerzonan dje paisnan dje area di pacifico en vista dje identificacion di interesnan comun, motibunan geografico y necesidadnan di desarollo economico.

Entretanto e gruponan di trabao dje comision mixta ta desarollan do un actividad intensa.

Delgadonan a ser ricibi ayera pa e president interino Otto Arosemena Gomez den palacio di gobierno.

Unidad Africano ta conferencia

LUSAKA--UPI--Abruptamente organisacion di Unidad Africano a anuncia realisacion di un conferencia di ministernan di relacionnan exterior, cu lo tuma lugar e siman aki na Lusaka. Vocero di e cancilleria cu a anuncia e noticia a nenga di menta nomber di e paisnan cu lo asisti na e reunion, cual lo cuminsa diasabra awor.

Ta suponé cu e conferencia lo ta continuacion di e reunion cimera, cu a ser efectuá diasabra pasá na Nairobi, entre e Presidentenan di Zambia, Tanzania, Kenya y Uganda. E gobernadornan di Africa Oriental, na e oportunidad aki a discuti e situacionnan actual di Nigeria y Congo.







GUERRILLERONAN TA SER HUSGA NA COLOMBIA

BOGOTA -- UPI -- Cincuenta y nuebe miembro dje conocido fuerzanan arma revolucionario di Colombia (FARC) a ser jama na conseho di guerra verbal, pa responde pa e acusacion nan di asesinato. Lesionnan personai, asociacion pa delinqui y encubrimiento.

Dilanti e conseho, convoca den e ciudad di Armenia, capitai dje departamento di Quindio, den e region occidental dje pais, a comparece 41 integrante dje entidad subversiva menciona. Otro 16 a ser huzga pa rebeidia.

Den un comunicado dje octavo brigada di ehercito sin sede na America ta bisa cu e aparato di FARC tabata compuesto di cuadrillanan bandolero, di cualnan nan ta huza 16 dje presentenan, un redurbana compuesto pa cabecillanan, organizador y auciiiar, cu otro presente y otronan mas pendiente di captura; y un red rural encarga di encubri e resto dje personanan cu a monta 18 sujeto.

E comandant di ehercito Major generai Guillermo Pinzon Caizedo a declara cu Domo a resulta di operacionnan militar contra FARC, cu ta opera na sur y eautollamado ehercito di liberacion nacional (FLN) den e region nor-oriental, e numero di guerilleronan na Colombia no a pasa 200".

E militar a agrega cu gracias na e servicionan di inteligencia militar nan a logra desbarata e gruponan rural y urbana di ambos organizacionnan subversiva cu ta sigui e linea Castrocomunista y di Pekin.

Pinzon Caicedo a agrega tambe cu e ayuda economica cu e guerrilleronan a ricibi ta procede di Castrocomunista y esaqui a ser trece pa elementonan Colombiano cu ta sigui cursonan di especializacion.

Di otro lado el a declara cu e ehercito ta prepara pa haci frente cu e consignanan cu ta sali di e proxima reunion na Habana dje organizacion latinoamericana di solidaridad (OLAS).

Ministerio di defensa a saca un comunicado den cual nan ta desmenti noticianan di prensa respecto un supuesto golpe militar cu suboficialnan tabata preparando cu posible ayuda di algun oficial.

Na e mes momentu nan ta pidi na prensa pa esaqui abstene tantu cu ta posible, di no participa noticianan cu no ta debidamente compraba. E comunicado ta bisa cu noticianan dje calidadnan ei solamente ta iogra na provoca incertidumbre, aumenta intranquilidad, altera paz y lesionnan den forma irreparable pa reputacion dje fuerzanan arma.

E noticia respecto e supuesto golpe militar a ser publica ya ta haci dos dia caba pa e corant matutino "El Pais" di Cali y segun esaqui tabatin deteni 20 civil y militarnan na Bogota y na otro ciudadnan.

E publicacion aqui tabatin su origen aparentemente den un mal entendido cu relacion na un investigacion cu un huez Castrense a adelanta pa establece un robo di elementonan di oficina produci luna pasa den scool di ingenieronan militar di Bogota y di cuai a duna cuenta den e comunicado di ministerio di defensa.

MANTENCION PARCIAL DI GARANTIANAN NA VENEZUELA

CARACAS --UPI -- E ministerio di interior Reinaldo Leandro Moro a declara cu lo e mantene e suspension parcial dje garantianan constitucional mientras nan ta subsisti den e pais elementonan di alta peligrosidad pa orden publico y institucionalidad democratica.

Dje manera ey Mora a rechaza demandanan dje partidonan opositor pa nan restablece e barantianan cu tabata suspendi foi December pa Ado, despues di incidentenan registra dèn universidad central di Venezuela cual a ser hanja.

Dia 13 dje luna ey president Raul Leoni a laga sin efecto e clausulanan constitucional riba libertad y seguridad personal, inviolabilidad di domicilio, correspondencia ; libre transito ; expresion ; reunion y manifestacion.

Dia 4 di maart, dos dia despues cu nan a asesina Julio Iribarren Borges, ex-director di seguro social y ruman dje actual canciller, Ignacio Iribarren Borges, e gobierno e restitui parcialmente e garantianan, pero a mantene suspendi esnan cu ta consagra na libertad y seguridad personal ; inviolabilidad a bisa cu e gobierno ta considera e posibilidad di restitui e libertad di manifestacion, pero cu e otro derechonan lo keda suspendi.

Den e seguridad cu lo no afecta e libre desenvolvimiento dje partidonan politico legaliza y e actividad licita di personanan."

En hustificacion dje suspension parcial, dje derechonan constitucional, Mora a recorda cu durante e ultimo dianan a ser deteni comandonan guerrillero urbano, foi kendenan nan a kita arma y documentonan "altamente comprometidor" pa kendenan desde exterior ta alenta actividadnan subversiva.

El a agrega cu e gabinete lo mantene na suspenso e disposicionnan cu lo a facilita delitonan contra seguridad.

No obstante e firmeza dje gobierno di Leoni , den su lucha contra extremismo, e ministro di interior a ratifica cu e hefe di estado ta [illegible] e posibilidad di pone na libertad algun procesado militar y civil, quendenan su casonan no ta 'sina serio y cu nan lo hanja nan libertad cu motibu dje festividadnan di cuatricentenario di Caracas riba dia 25 di Juli proximo.

Mora no a bisa cu den e caso dje hendenan cu lo hanja libertad ta comparece tambe e senador y president di partido comunista di Venezuela , quende a caba di cumpli 70 anja di edad.

BOTICA

Nachtdiensten: Oranjestad Botica del Pueblo Tel: 1253-2154
San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119

PROGRAMMA DI TELEARUBA

Donderdag

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 Whirlybirds
6.30 Public Serv.
6.40 Prot. Church
6.45 International News in Papiamento
7.00 Strand Hotel/Across 7 seas
7.00 Strand Hotel/Across 7 seas
7.30 Sportsnews in Papiamento
7.45 Esperanza/Twilight zone
8.15 Hogan's Heroes
8.45 International & Local News in English
9.00 I Spy
10.00 International News in Dutch
10.30 Defenders
11.00 Sign off

AMMAN --UPI -- E 200.000 refugiadonan cu a hui foi nan cas ora cu ehercito di Israel a invadi Jordania , tin di somete na un serie di requisitonan prome cu nan por regresa. Gobierno di Israel a anuncia na Jerusalem e requisitonan na cualnan e refugiadonan tin di somete, pero na Amman e autoridadnan Jordana a nenga di acepta e formalidadnan aki.

Israel a anuncia cu el a cuminza na permiti regreso di refugiadonan arabe foi dia 10 di Juli, contal cu esakinan a pasa e examen di seguridad, salud aduana cu tabata instala na frontera.

Pero pa esakinan nan tabatin di yena prome un cuetanario y arreglonan pa e reparto dje formularionan pa Cruz Roja, apenas nan a completa ayera Diamars na Jerusalem.

Sinembargo nan no a comprende, sino solamente siman cu ta bini cu Cruz Roja por a cuminza na reparti e cuestionarionan y mientras tantu e autoridadnan Jordana ta insisti cu Israel mester acepta nan regresa sin cu e refugiadonan mester haci ningun condicion.

E autoridadnan Israelis a indica cu e arabenan mester a mustra un tarheta di identidad pa por regresa , pero representantenan di Cruz Roja a bisa cu na Amman major parti dje refugiadonan a hui sin nan tarheta. Den fuentenan Jordana nan ta bisa cu Cruz Roja a informa cu na Israel cu autoridadnan di Jordana a nenga di acepta e condicionnan Israelis.